



Carta de Porte Internacional
por Carretera
Conhecimento de Transporte
Internacional por Rodovia

Ei transporte realizado bajo esta Carta de Porte Internacional está sujeto a las disposiciones del Convenio sobre el Contrato de Transporte y la Responsabilidad Civil del porteador en el Transporte, Terrestre Internacional de Mercancías, las cuales anulan toda estipulación que se aparte de ellas en perjuicio del remitente o del consignatario. O transporte realizado ao amparo deste Conhecimento de Transporte Internacional está sujeito às disposições do Convênio sobre o Contrato de Transporte e a Responsabilidade Civil do Transportador no Transporte Terrestre Internacional de Mercadorias, as quais

1- Nombre y domicilio del remitente/ Nome e endereço do remetente NANJING PIOWAY ENTERPRISES CO., LTD. CHINA					2- Número / Número BR.2154.17093																
4- Nombre y domicilio del destinatario/ Nome e endereço do destinatário HOGAR TEXTIL S.A. CIUDAD DEL ESTE - PARAGUAY RUC: 80099641-0					3- Nombre y domicilio del porteador / Nome e endereço do transportador TRANSFEPAJE S.A.																
6- Nombre y domicilio del consignatario Nome e endereço do consignatário HOGAR TEXTIL S.A. CIUDAD DEL ESTE - PARAGUAY RUC: 80099641-0					5- Lugar y país de emisión / Localidade e país de emissão PORTO DE PARANAGUA/PR - BRASIL																
9- Notificar a / Notificar a HOGAR TEXTIL S.A. CIUDAD DEL ESTE - PARAGUAY RUC: 80099641-0					7- Lugar, país y fecha en que el porteador se hace cargo de las mercancías/ Localidade, país e data em que o transportador se responsabiliza pela mercadoria PORTO DE PARANAGUA/PR - BRASIL																
11- Cantidad y clase de bultos, marcas y números, tipo de mercancías, contenedores y accesorios / Quantidade e categoria de volumes, marcas e números, tipo de mercadorias, contêineres e peças 2x40HC CONTAINERS, CONTENDO: 706 ROLOS COM TECIDOS <table><thead><tr><th>CONTAINER</th><th>LACRE</th><th>QUANT</th><th>PESO BRUTO</th></tr></thead><tbody><tr><td>FANU340841/4</td><td>HLK3934718</td><td>322</td><td>14.363,800 KGS</td></tr><tr><td>UACU573660/3</td><td>HLK3852936</td><td>384</td><td>16.330,890 KGS</td></tr></tbody></table>					CONTAINER	LACRE	QUANT	PESO BRUTO	FANU340841/4	HLK3934718	322	14.363,800 KGS	UACU573660/3	HLK3852936	384	16.330,890 KGS	8- Lugar, país y plazo de entrega / Localidade, país e prazo de entrega ALGESA - ADM. ADUANA TERMINAL DE CARGAS KM 12				
					CONTAINER	LACRE	QUANT	PESO BRUTO													
					FANU340841/4	HLK3934718	322	14.363,800 KGS													
UACU573660/3	HLK3852936	384	16.330,890 KGS																		
10- Porteadores sucesivos/ Transportadores sucessivos																					
12- Peso bruto en Kg./ Peso bruto em kg. 30.694,690 KGS					13- Volumen en m. Cu/ Volume em m.cu. 95,000 M3																
					14- Valor / Valor 91.447,30 Moneda / Moeda DOLAR AMERICANO																
15- Gastos a pagar Gastos a pagar		Monto remitente Monto remetente		Moneda Moeda		Monto destinatario Monto destinatário		Moneda Moeda		16- Declaración del valor de las mercancías / Declaração das mercadorias											
Flete / Frete						6.300,00		US\$		17- Documentos anexos / Documentos anexos											
Otros / Outros						294,34		US\$		B/L NR: SHA25120253 FATURA NR: 2503313											
19- Monto del flete externo / Valor do frete externo					18- Instrucciones sobre formalidades de aduana Instruções sobre formalidades de alfândega																
20- Monto de reembolso contra entrega / Valor de reembolso contra entrega					ALGESA - ADM. ADUANA TERMINAL DE CARGAS KM 12																
21- Nombre y firma del remitente o su representante Nome e assinatura do remetente ou seu representante					22- Declaraciones y observaciones / Declarações e Observações																
Fecha / Data					24- Nombre y firma del destinatario o su representante Nome e assinatura do destinatário ou seu representante																
Las mercancías consignadas en esta Carta de Porte fueron recibidas por el porteador aparentemente en buen estado, bajo las condiciones generales que figuran al dorso. As mercadorias consignadas neste Conhecimento de transporte foram recebidas pelo transportador aparentemente em bom estado, sob as condições gerais que figuram no verso. 23- Nombre y firma del porteador o su representante Nome e assinatura do transportador ou seu representante					Fecha / Data																